

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 10:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i — Euajczyka i — Akurajczyka i — Asennajczyka
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Chiwitów,* i Arkitów,** i Synitów,***1)2)3)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Chiwici, Arkici, Synici,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Chiwwitów, Arkitów, i Sinitów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I Hewa, i Archa, i Syma.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Hewego i Aracego, Sinego
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Chiwwitów, Arkitów, Sinitów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Chiwwitów, Arkitów, Synitów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Chiwwitów, Arkitów i Sinitów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Chiwwitów, Arkitów, Sinitów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Arwadyci, Cemaryci i Chamatyci. Potem szczepy Kanaanitów rozproszyły się.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Chiwitów, Arkitów, Sinitów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	i Евєя i Арукея i Асенєя
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Chywijczyka, Arkijczyka, Synytę,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Chiwwity, i Arkity, i Synity,

¹⁾ Chiwici : plemiona kananejskie pochodzenia huruckiego.

²⁾ Arkici : plemiona zamieszkujące Arkę, na pn od Sydonu.

³⁾ Synici : plemiona zamieszkujące Sin, jedno z miast Libanu.